

M263

Ȳ ʼɔ̄" Š̄ Cɔ̄".
Miao inspired song.

Λ̄̄ ɔ̄, J̄n̄ | ʼʷ.
Yang Nggai-xing sang.

J̄n̄ Ā̄ †̄ L̄. J̄",
year this able come know,

J̄" 'ɔ̄" Δ̄ L̄ C̄n Λ̄ J̄^n [̄n̄
know Hmao-dleu-lao connector man Gi-jiai

J̄^n L̄ʰ T̄ʷ Cɔ̄" C†', T̄r,
the girl daughter carried,

T̄r T̄ʷ T̄^n ɔ̄_ Cɔ̄, [̄^n̄ T̄°.
carried the baby went use soldiers.

5 J̄^n L̄ʰ T̄ʷ Cɔ̄" C†', Cɔ̄_,
the girl daughter ordered,

Cɔ̄_ C̄n L̄^n T̄° J̄^r [̄^n̄ ɔ̄".
ordered connector the soldiers go forward.

J̄n̄ Ā̄ †̄ L̄. J̄",
year this able come know,

J̄" 'ɔ̄" C̄n ɔ̄_ C̄n Λ̄ J̄^n Δ̄ʷ
know Hmao-ni-geu connector man Gi-dlu

J̄^n L̄ʰ T̄ʷ Cɔ̄" C†', T̄r,
the girl daughter carried,

10 T̄r T̄ʷ T̄^n ɔ̄_ Cɔ̄, [̄^n̄ T̄°.
carried the baby went use soldiers.

L̄^n L̄ʰ T̄ʷ Cɔ̄" C†', | ʼʰ,
the girl daughter led,

l'p' 'D'' L^n T^o E'nc J^- L^nc L^n C]'' E^no
led Miao soldiers take pruning hooks curved carry

T^u T^n,
the hand,

E^no CT_o J^- CT_|| E^no J^- V_|| Δ^u CJ_s J_ T^o.
carry with Chinese Mohammedans go fight soldiers.

J^- CT_|| E^no J^- V_|| Δ^u T^u T^o D_ T- E_n
Chinese Mohammedan the soldiers did come thus

Δ^u T^n.
black land.

15 D_8 CE_ε T^ε T^- CT^n CT_ε,
did stamp feet very hard,

CJ_p E_n L_ε L_ε Y^- CE'^8 T^o,
yelled thus gone gone make terrifying soldiers,

E'^- Y^-]_o J^n L^p T^u C]'' C†', T'' J^- Ė
reason make cause the girl daughter get the way

CE''.
fear.

J^n L^p T^u C]'' C†', [_ D_ C]_ CE''.
the girl daughter not in the least afraid.

J^n L^p T^u C]'' C†', l'p' C_n L^n T^o E'nc,
the girl daughter led connector the soldiers take,

20 E'nc C_n C]_o CΔ_ †_ †^ †_.
take connector group hidden attack three attacks.

J^- CT_|| E^no J^- V_|| Δ^u T^u †^ T^u T^o J_|| Y^- CT^δ.
Chinese Mohammedan retainers soldiers fell all ways.

D_|| CT_|| J^- CT_|| E^no J^- V_|| Δ^u T_ Y^- Δ^δ.
went kill Chinese Mohammedans dead make spirits.

J_n E_n †^ L_o S^δ,
tomorrow able come away,

S^δ CT^u E^no D_n V^o J^- Ė C†',
morning carry daybreak the light early,

25 Jⁿ L^ʰ T^u C]'' C+', CT₁ T^o Jⁿ L^{nc} J̄.
the girl daughter ordered soldiers all rise.

t^r T^o Jⁿ L^{nc} T'',
send soldiers all get,

t^u T^o Jⁿ L^{nc} J''.
train soldiers all know.

Ā D̄ J̄ V₁₁ Δ^u Lⁿ T^o CT₁₁]̄.
want take the Chinese black soldiers fight cause

Ṫ.
return.

[^r Λ₃]_u 'D'' T^u Jⁿ CT^δ Y⁻ J^r 3'',
because that Miao the middle one did not well,

30 C₃]_u C]ᵛ CT_o CT₁₁ CT₁ C̄,
on account that lazy with do battle therefore,

D₁ J^r J̄ CT₁₁ [̄^{no} J̄ V₁₁ Δ^u [̄^{nc} [̄_n,
did teach Chinese Mohammedans take thus,

[̄^{nc} Δ̄ J₃ Jⁿ t' CT₁₁ L_o [̄_n.
take dogs spotted killed come bear.

Jⁿ L^ʰ T^u C]'' C+', Jⁿ L^ʰ C]'' S̄ CT₁₁ J^r T''.
the girl daughter the girl inspired fight not get.

Jⁿ L^ʰ T^u C]'' C+', Jⁿ L^ʰ C]'' S̄ l'ᵛ,
the girl daughter the girl inspired led,

35 l'ᵛ C_n J̄ T^o C̄_~ J̄ C^ᵇ Ṫ L_o.
led connector the soldiers companies return come

t_o,
reach,

t_o CT₃ Jⁿ T'' Ṫ Lⁿ J'_ε,
reach plain Gi-tai valley Li-kheu,

T'' Jⁿ C+' Tⁿ J^δ T''.
into shadow the bottom mountain.

J̄ CT₁₁ [̄^{no} J̄ V₁₁ Δ^u L̄,
Chinese Mohammedans pursued,

L̄ T^u C]'' C†', C_n J̄ T° C^u J̄ C^u
pursued girl daughter connector soldiers companies

J̄ [̄^{no} CT₁₁,
struckdown,

40 CT₁₁ J̄ⁿ L^b T^u C]'' C†', C_n J̄ T° T₋
struck the girl daughter connector soldiers dead

Lⁿ D₁₁.
going.

[̄^r Λ₃ J̄ⁿ 'D'' L^b T^u Tⁿ [̄^u [̄^{no},
because our Miao the son boy carried,

[̄^{no} S^{nc} CΔ^u S^{nc} †^b ɿ₁ [̄_n,
carried heart evil heart thief dragged thus,

ɿ₁ J̄ⁿ L^b T^u C]'' C†', C]'' 'D'' T^u 'D''
dragged the girl daughter girl Miao persons Miao

T₋ Lⁿ D₁₁.
dead going.

[̄^r Λ₃ J̄ⁿ L^b T^u C]'' C†', I['],
result the girl daughter led,

45 I['] J̄ⁿ 'D'' Tⁿ C]'' Tⁿ ɿ₋ S̄^r
led our Miao young women young men inspired

T^u C̄.
break off life.

[̄_n J̄ⁿ D₀ CT₁₁.
thus ended.